

# Computed tomography (CT) (Spanish) - Tomografía axial computarizada (TC)

Adult (18 years and over) | Patient information

El paciente/tomador de decisiones sustituto ha recibido una copia de este formulario para que la lea cuidadosamente y ha tenido tiempo para hacer preguntas sobre el procedimiento. La hoja informativa para paciente debe ser incluida en el archivo médico del paciente.



## 1. ¿Qué es una tomografía axial computarizada (TC) y cómo puede ayudarme a mí/al paciente?

La Tomografía axial computarizada (TC - antes conocida como CAT scan) son escaneos que producen imágenes de corte transversal del cuerpo usando radiación de rayos x.

TC se usa cuando su médico necesita más información de la que una radiografía ordinaria proporciona.

La máquina TC es como una rosquilla grande con una mesa angosta en el medio. La mesa se mueve a través de la cavidad circular en el centro del escáner.

La máquina TC está abierta en los dos extremos para que los pacientes que son claustrofóbicos tengan poca dificultad con este examen.



Image 1: CT machine.  
Herston Multimedia Unit.

## Contraste

Algunas veces se le dará tinta de contraste como parte de su escaneo TC. La tinta de contraste permite que sus órganos puedan verse más claramente en los escaneos. La tinta de contraste puede ser dada como una bebida (contraste oral) y/o infundido en una vena "Contraste yodado IV".

**El contraste oral** se usa para mostrar el estómago y los intestinos más claramente.

**El contraste yodado** se usa para mostrar los órganos y vasos sanguíneos de su cuerpo más claramente. Se colocará una aguja fina (cánula intravenosa) en una vena del brazo, que hace posible infundir el contraste. Para más información sobre el contraste yodado y los riesgos involucrados con su uso, por favor lea la hoja informativa para paciente "Contraste yodado" (*si no tiene esta hoja informativa solicítela*)

## Preparación para el procedimiento

El departamento de imagen médica le dará instrucciones sobre cómo prepararse para su procedimiento.

Por favor indíquelo al personal si está embarazada, o sospecha que podría estarlo, o si está amamantando.

El escaneo TC es un procedimiento sin dolor, no requiere anestesia.

## Durante el procedimiento

Un radiógrafo lo colocará en la mesa TC. El radiógrafo no estará en la sala durante el escaneo,

pero podrá verlo a través del panel de vidrio, y comunicarse con usted por un intercom.

Durante el escaneo escuchará un zumbido o murmullo y sentirá el movimiento de la mesa por el escáner TC. Debe permanecer tan quieto como sea posible, pues el menor movimiento puede resultar en imágenes borrosas.

Para algunos escaneos, se le pedirá que contenga la respiración por hasta 20 segundos.

En total el procedimiento puede tomar hasta 20 minutos dependiendo de cuál parte del cuerpo está siendo escaneada.



## 2. ¿Cuáles son los riesgos?

Hay riesgos y complicaciones con este procedimiento. También puede haber riesgos específicos a la condición individual y circunstancias de cada persona. Por favor hable de ellos con el médico/profesional de la salud. Los riesgos incluyen, pero no se limitan, a los siguientes:

### Riesgos y complicaciones comunes:

- dolor leve, moretones y/o infección causada por la cánula intravenosa. Esto puede requerir tratamiento con antibióticos
- los moretones son más comunes si ha estado tomando drogas anticoagulantes, tales como warfarina, aspirina, clopidogrel (Plavix, Iscover, Coplavix), prasugrel (Effient), dipiridamol (Persantin o Asasantin), ticagrelor (Brilinta), apixabán (Equis), dabigatrán (Pradaxa), rivaroxabán (Xarelto) o medicinas complementarias/alternativas, como aceite de pescado y cúrcuma.

### Riesgos y complicaciones excepcionales:

- un mayor riesgo de cáncer de por vida debido a la exposición a los rayos X
- la muerte como resultado de este procedimiento es muy poco frecuente.

## ¿Cuáles son los riesgos de no hacerse la tomografía (TC)?

Puede haber consecuencias si decide no hacerse el/la procedimiento/tratamiento/investigación/examen propuesto. Por favor hable de ellos con el médico/profesional de la salud.



## 3. ¿Hay alternativas?

Tomar la decisión de tener un procedimiento requiere que el paciente/tomador de decisiones sustituto entienda las opciones disponibles. Por favor discuta toda opción de tratamiento alternativo con su médico/profesional de la salud antes de firmar el formulario de consentimiento.



## 4. ¿Qué puedo esperar luego del procedimiento?

Si se le insertó una cánula intravenosa para dar contraste, será removida luego del escán TC. Puede que se le pida que espere en el departamento bajo observación por hasta media hora luego del contraste intravenoso.



## 5. ¿Quién va a realizar el procedimiento?

Un médico/profesional de salud diferente al consultor/especialista puede asistir con/realizar el procedimiento/tratamiento/investigación/examen clínicamente apropiado.

Este puede incluir a un médico/profesional de salud que está tomando entrenamiento adicional supervisado de acuerdo con las pautas profesionales relevantes.

Si tiene alguna inquietud sobre cuál médico/profesional de salud va a realizar el procedimiento, por favor hable con el médico/profesional de salud.



## 6. ¿Dónde puedo recibir apoyo o más información?

Atención hospitalaria: antes, durante y después, está disponible en la página de web [www.qld.gov.au/health/services/hospital-](http://www.qld.gov.au/health/services/hospital-)

[care/before-after](#) de Queensland Health, donde puede leer sobre sus derechos de atención hospitalaria.

También puede ver una lista de medicamentos anti coagulantes en [www.health.qld.gov.au/consent/bloodthinner](http://www.health.qld.gov.au/consent/bloodthinner).

El personal está disponible para apoyar las necesidades culturales y espirituales de los pacientes. Si desea recibir apoyo cultural o espiritual, por favor indíquelo a su médico/profesional de salud.

Queensland Health reconoce que los pacientes isleños del Estrecho de Torres tendrán la mejor experiencia de atención clínica cuando su cultura es incluida durante la toma de decisiones compartida.



## 7. Preguntas

Por favor indíquelo a su médico/profesional de salud si no entiende algún aspecto de esta hoja informativa para paciente o si tiene alguna pregunta sobre el/la condición médica, opciones de tratamiento y procedimiento/tratamiento/investigación/examen propuesto para usted/el paciente.



## 8. Contáctenos

**En caso de emergencia, llame al Triple Cero (000).**

Si no es una emergencia, pero tiene inquietudes, contacte al 13 HEALTH (13 43 25 84), 24 horas al día, 7 días a la semana.